

KJHGFDSAPOIUYTREWQÑP LOKIMJUNHYBGTVFRCDEXSWZAQÑLKJHGFDSA QWERTYUIOPMN  
FVTGBYHNUJMICVPÑMNSXEDCRFVTGBYHNUJMIKOLPÑMNBVCXZÑLKJHSAPOIUYTREWQÑPL  
QÑLKJHGFDSA DISEÑO Y OPMNBVCXZJKLÑZXCVBNMQAZWSXEDCRFVTGKOLPÑMNQWERTY  
MQAZWSXEDCR PUBLICIDAD JMIKOLPÑMNBVCXZÑLKJHGFDSAPOIUYTREWCRFVTGBYHNUJMIK  
EDCRFVTGBYHNUJMIKOLPÑMNQWERTYUIOPASDFGHJKLÑZCVBNMQAZWSXEDCRFVTGBYHN

KJHGFDSAPOIUYTREWQÑPLOKIMJUNHYBGTVFRCDXSWZAQÑLKJHGFDSAQWERTYUIOPM  
FVTGBYHNUJSTWMNSXEDCRFVTGBYHNUJMIKOLPÑMNBVCXZÑLKJHGFDSAPOIUYTREWQÑF  
QÑLKJHGFDSOZJKÑBUIOPMNBVCXZJK **BOOK 2013** LÑZXCVBNMQAZWSXEDCRFKOLPÑMNQ  
MQAZWSXEDTYUIODCRFNUIKOTLPÑMNBVCXZÑLKJHGFDSAPOIUY REWQÑPLOKIMEDCRFV  
EDCRFVTGBYHNUJMIKOLPÑMNQWERTYUIOPASDFGHJKLÑZCVBNMQAZWSXEDCRFVTGBYHN



Diseño

abccdin  
MEMORIA ANUAL 2011

MEMORIA



## Negocio Retail

**E**l negocio de retail considera principalmente la venta de productos al detalle a través de nuestras 90 sucursales. Este área de negocios se desarrolla en un mercado altamente competitivo, en el que participan tiendas especializadas, supermercados, tiendas por departamentos, entre otros. En este negocio es esencial conocer y monitorear el comportamiento de compra de las personas que prefieren **abcdin**, por lo que nuestra empresa ha puesto especial foco en entender a nuestros clientes, saber qué quieren, qué necesitan y buscar las formas de ayudarlos. En este sentido, buscando consolidar el crecimiento experimentado por la compañía en los últimos años, hemos definido cuatro lineamientos centrales.

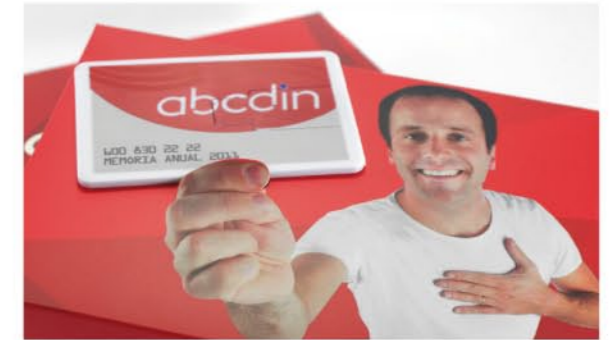


Fuente: Abcdin

### Tiendas



**Mix de Productos y Marcas /** en **abcdin** estamos siempre atentos a las principales tendencias mundiales y a leer las potenciales necesidades de nuestros clientes. Por lo mismo es que constantemente estamos incorporando nuevas marcas y actualizando nuestras líneas de productos, entre las que destacan; Samsung, Sony, Telefónica, LG, Citi y C/C.



## Memoria Anual 2011 Abcdin

Diseño y diagramación de memoria digital Abcdin 2011. Conceptualización y desarrollo creativo de soporte para entrega de memoria digital. Caja con terminaciones de impresión en lacado zonal y troquel porta-pendrivel más pendrive impreso con diseño de tarjeta Abcdin.

0  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
Kloster

Fernand  
Fonc  
fe

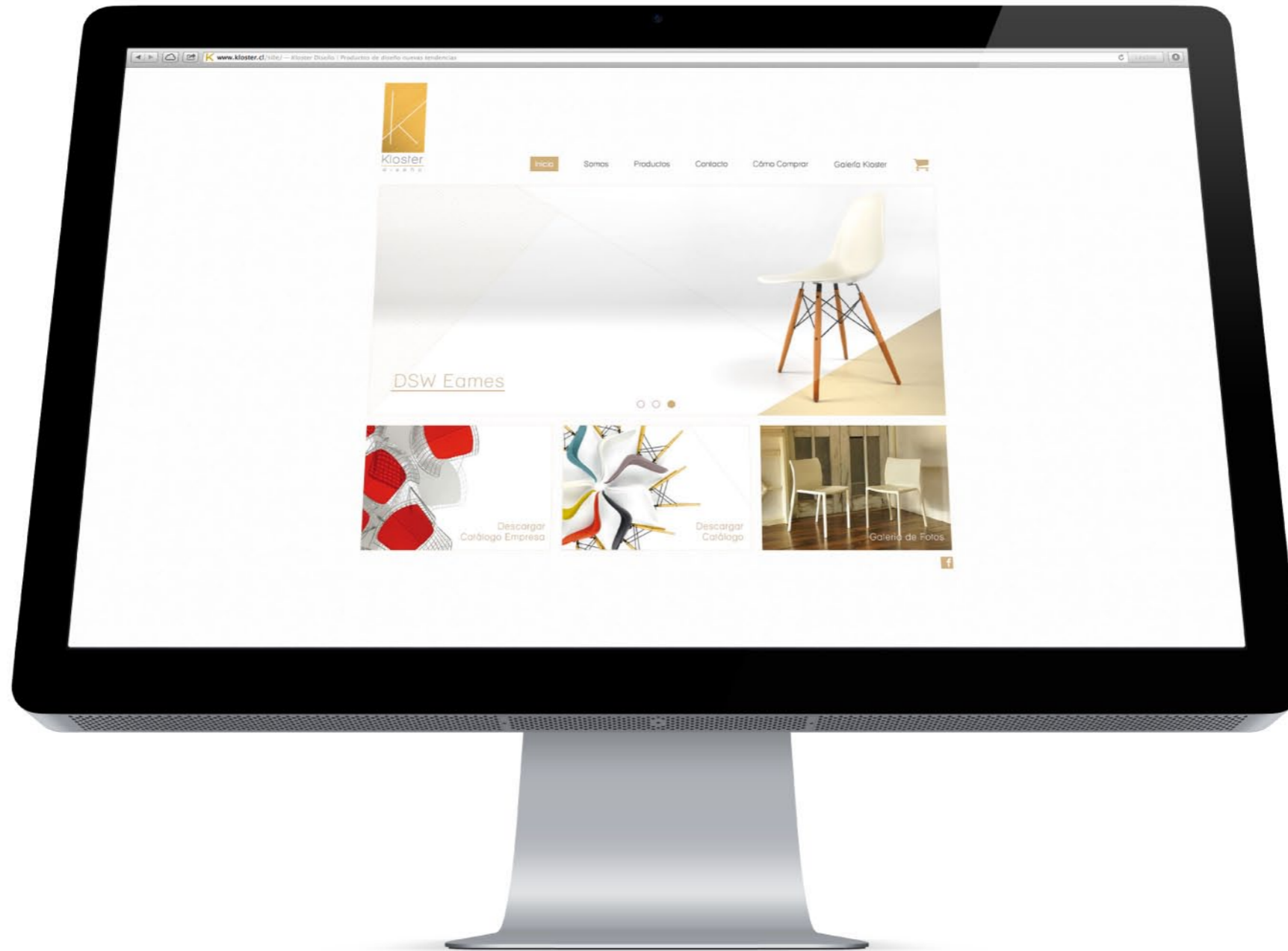
40  
41  
42  
43  
44  
45  
46  
47  
48  
49  
50  
51  
52  
53  
54  
55  
56  
57  
58  
59  
60  
61  
62  
63  
64  
65  
66  
67  
68  
69  
70  
71  
72  
73  
74  
75  
76  
77  
78  
79  
80  
81  
82  
83  
84  
85  
86  
87  
88  
89  
90  
91  
92  
93  
94  
95  
96  
97  
98  
99  
100



Imagen Corporativa / Sitio Web  
**Kloster Diseño**

Diseño de imagen corporativa. Creación de logotipo y tarjetas de presentación con terminaciones de impresión en pantone metálico. Desarrollo, diseño y programación de sitio web.





Visualización Web Kloster Diseño

[www.kloster.cl](http://www.kloster.cl)



**JRI**  
INGENIERIA



Invitación / Sobre  
**JRI Ingeniería**

Diseño e impresión de invitación y sobre para  
Expomin 2012.

# MAGAZINE JRI

INGENIERIA

jri | N° 7





## Magazine Corporativa JRI Ingeniería

Diseño, diagramación, fotografía e impresión de magazine para distribución interna y entrega a clientes.



**EXCELL**<sup>®</sup>  
*de* **Brillex**<sup>®</sup>





## Packaging / Carpetas / Tarjetas de Presentación Excell

Diseño e impresión de papelería corporativa. Conceptualización, diseño y retoque de etiquetas para productos de limpieza.



**DE MARTINO**  
**REINVENTING CHILE**



Packaging Etiquetas  
Viña De Martino

---

Diseño de etiquetas y packaging para vinos.



Caja Single / Vino Legado  
**Viña De Martino**

---



CERVEZA ARTESANAL

KNAF

LUPÚLO CHILENO

Pioneros en la producción de lúpulo  
en Chile



Etiqueta / Indian Pale Ale  
Cerveza Artesanal KAF

Desarrollo de imagen corporativa. Creación de logotipo y diseño e ilustración de etiquetas.



KAF proviene de la lengua mapudungun y significa Ajar la Tierra. Variedad de Lúpulo utilizado: Kaf. Ingredientes: Agua de manantial, lúpulo de cosecha propia, levadura y cebada. Elaborado y envasado por Cerveza Kaf EIRL. Dir Faj. 27.000 Sur parc 8, Cunco - Temuco. Producto 100% chileno. [www.cervezakaf.cl](http://www.cervezakaf.cl)

Fecha de Elaboración						
E	F	M	A	M	J	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
J	A	S	O	N	D	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	



Etiqueta / BlueBerry Pale Ale  
Cerveza Artesanal KAF

Desarrollo de imagen corporativa. Creación de logotipo y diseño e ilustración de etiquetas.

**Tamminel**  
Drospirenona 3 mg / Estradiol 0,03 mg

*Tu nueva marca*

Vive

**tamminela**  
2 mg / Etinilestradiol 0,02 mg

medida

**Gadofem**  
Drospirenona 2 mg + Estradiol



Brochure / Producto Taminella  
**Laboratorio Gador**

Diseño, diagramación e impresión de brochure para fuerza de venta.

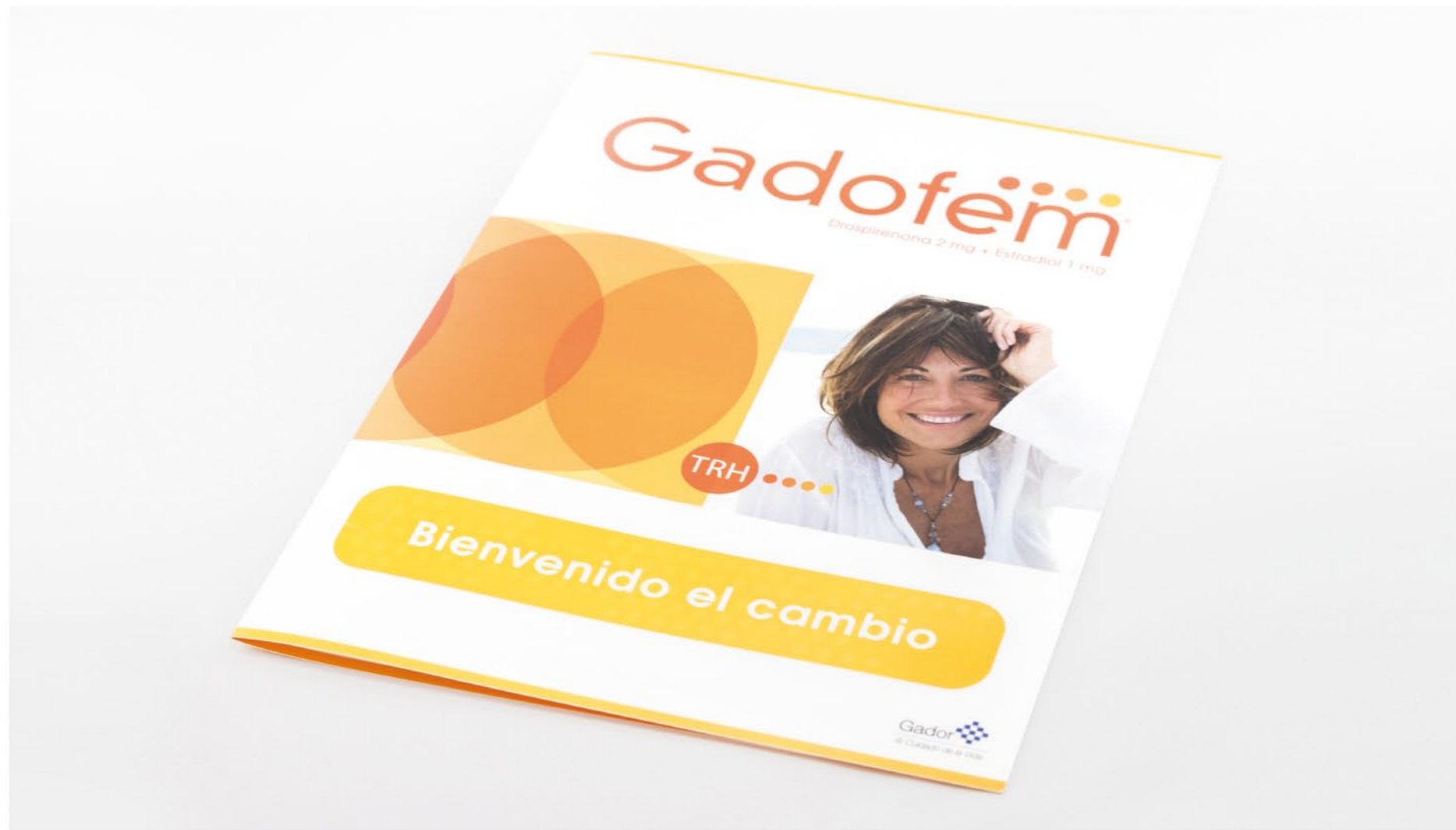
Terminaciones de impresión en lacado zonal.



Brochure / Producto Gadofem  
**Laboratorio Gador**

Diseño, diagramación e impresión de brochure  
para fuerza de venta.

Terminaciones de impresión en lacado zonal.





**DE** DETRES  
VITAMINA D3 800 IU

DETRES  
VITAMINA D3 800 IU

DETRES  
VITAMINA D3 800 IU



Porta Lápiz - Taco / Producto Detres  
**Laboratorio Gador**

Creación, diseño e impresión de soporte promocional para fuerza de venta.

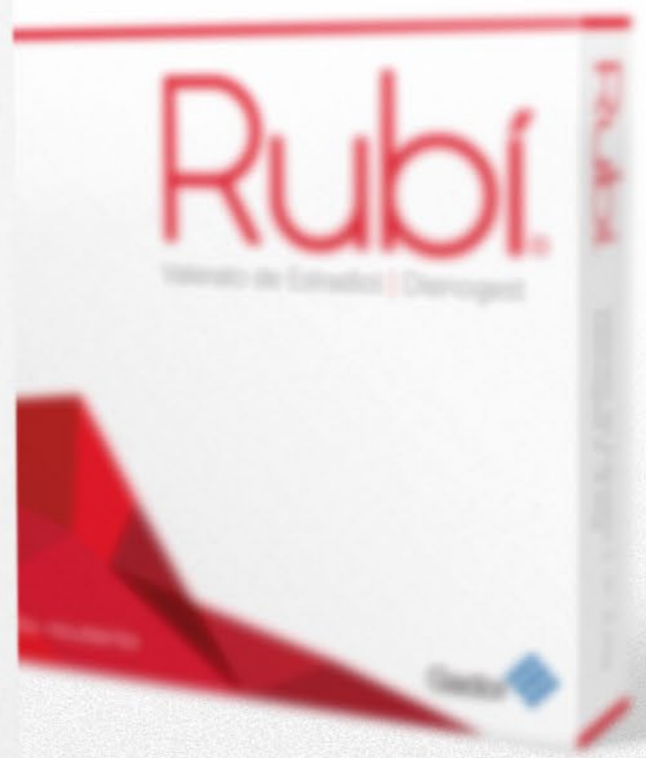




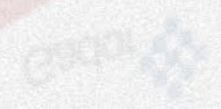
Rubií<sup>®</sup>  
Valerato de Estradiol | Dienogest

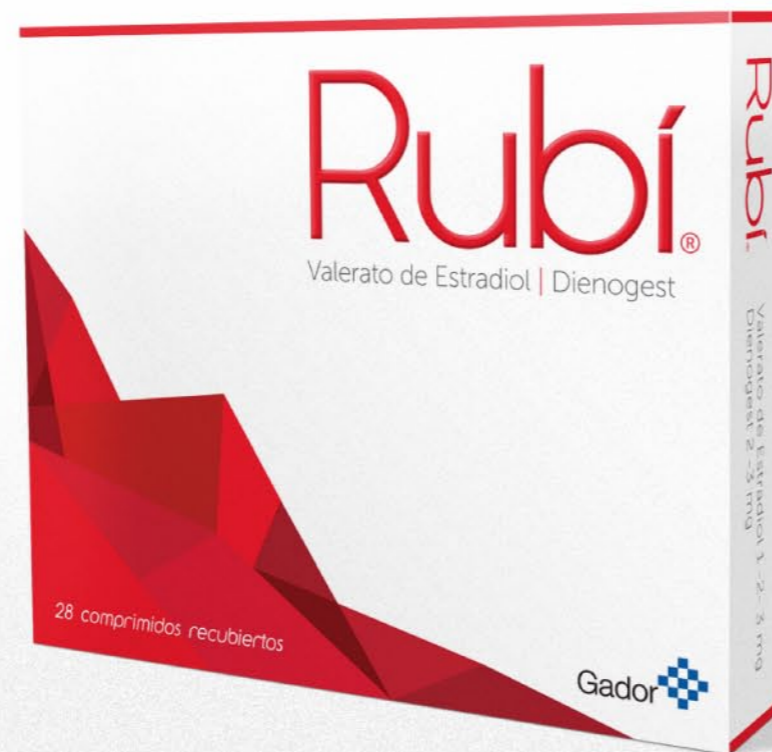


28 comprimidos recubiertos



Rubií<sup>®</sup>  
Valerato de Estradiol | Dienogest





### Packaging / Producto Rubí Laboratorio Gador

Creación de imagen corporativa, diseño y conceptualización de packaging.



Sitio Web  
**Centro de Integración Cognitivo Corporal**

Desarrollo, diseño y programación de web  
[www.cognitivocorporal.cl](http://www.cognitivocorporal.cl)



Sitio Web  
**Minera Vallenar Iron Company**

Desarrollo, diseño y programación de web.  
[www.vallenariron.com](http://www.vallenariron.com)

Vitrina de belleza



Exclusiva de belleza  
de tecnología avanzada

Exclusiva de belleza de tecnología avanzada, con un nivel de protección que supera a la competencia, gracias a los ingredientes activos más modernos, resistentes y eficaces. La tecnología avanzada garantiza un nivel de protección y eficacia que la competencia tiene difícil de igualar.

Exclusiva de belleza

Exclusiva de belleza de tecnología avanzada, con un nivel de protección que supera a la competencia, gracias a los ingredientes activos más modernos, resistentes y eficaces. La tecnología avanzada garantiza un nivel de protección y eficacia que la competencia tiene difícil de igualar.



Exclusiva de belleza de tecnología avanzada, con un nivel de protección que supera a la competencia, gracias a los ingredientes activos más modernos, resistentes y eficaces. La tecnología avanzada garantiza un nivel de protección y eficacia que la competencia tiene difícil de igualar.

# PROTEGE A TU FAMILIA CON EL NUEVO LAVALOZAS + DESINFECTANTE EXCELL DE BRILLEX

## MATA EL 99,9% DE LOS GÉRMINES.

DESINCRUSTA Y DESINFECTA SIMULTÁNEAMENTE TODA LA LOZA Y COCINA.

¡EXÍGELO EN TU SUPERMERCADO!



WWW.BRILLEX.CL

Publicidad



  
**DE MARTINO**  
REINVENTANDO CHILE



**DE MARTINO**

*Legado*  
RESERVA

CARMENERÉ 2007  
MAIPO VALLEY  
WINE OF CHILE

92  
Pts

DE MARTINO LEGADO  
RESERVA  
MERLOT

91  
Pts

DE MARTINO LEGADO  
RESERVA  
CHARDONNAY

91  
Pts

DE MARTINO LEGADO  
RESERVA  
CARMENERÉ

91  
Pts

DE MARTINO LEGADO  
RESERVA  
SYRAH

90  
Pts

DE MARTINO LEGADO  
RESERVA  
CABERNET SAUVIGNON

ELEGIDA  
**DEL AÑO 2011**  
ASOCIACIÓN DE

GUÍA  
DESCORCHADOS  
2012



oviche con una salsa que lleva ese cítrico toque de la maracujá y de algún sabor japonés, con un trio de ceviches que dice "peruano" y algunos platos al wok que dicen "nipón". Así es esto. Brindando con pisco sour o con sake sour. O con un tremendo vaso de chicha morada, sin dejar de lado un extenso listado de cocteles con jugos, aportes frescos del pepino o el apio y macerados en vodka, frescos, frescos, mientras que la leche de tigre aporta su cuota criaturera en otras combinaciones. El calor llama a probar esta mezcla larga que acompaña a la perfección la comida (o mismo que un fresco espumoso).

"No es una comida que deje indiferente. Y es un poco más suave que la cocina peruana que conocemos, es elegante", explica Carlos. Y llega un roll llamado "parrillero", por un toque minúsculo de chimichuri. Suena raro, pero es adictivo. Lo mismo que el "tropical", envuelto en mango, o el "antiuchi-maki", con carne. A veces es mejor probar sin pensar, ya que el sabor termina dando la razón. Y probando mucho, ya que se puede ir picoteando de a medios rolls y se puede matar la media tarde o un día de fin de semana en Tanaka. Dejando, eso sí, el espacio para la trilogía de postres que mejor resume esta experiencia: arroz con leche, suspiro limeño y mousse de maracujá.

restaurante del mes

## Espumantes Undurraga

Esta viña nacional destaca por sus espumosos, sinónimos de seducción y buen gusto, ideales para maridar con una cocina como la japonesa y la nikkei.



UNDURRAGA Brut Royal

Vino producido con las mejores uvas pinot noir y chardonnay, de color amarillo brillante, con finas burbujas y aromas florales y cítricos. En boca es seco y fresco, de equilibrada acidez y final redondo.



UNDURRAGA Rosé

Vino producido 100% con uvas pinot noir. De color rosado fresco, en nariz ofrece notas a frutos rojos y un sutil toque a rosa. De burbuja persistente, en boca es seco y delicado, frutoso y con cuerpo.

## Beneficio socios

Presentando su credencial, el socio CAV tendrá derecho a:

- Una botella gratis de Undurraga Rosé o Brut Royal.
- 10% de descuento en almuerzo y cena Tanaka.

## Tanaka Restaurante

Horario: Lunes a domingo de 13.00 a 24.00 hrs.  
Dirección: Alonso de Córdoba 4248, Vitacura. Teléfono: 206 6000



Activado 2010 | LA CAJ | 111



BECAUSE ENJOYING LIFE IS NATURAL...  
...EXPERIENCE NUEVO MUNDO.

*South America's first completely Organic and CO2 neutral wine.*

Certified Organic by BSC Óko-Garantie, "Vineyard-to-consumer" CO2 Neutral certified by the Carbon Reduction Institute and De Martino is recognized as a best example of efficient water management in the Chilean wine industry.

[WWW.NUEVOMUNDOWINES.COM](http://WWW.NUEVOMUNDOWINES.COM)

Publicación Vino Nuevo Mundo / Revista IN  
Viña De Martino

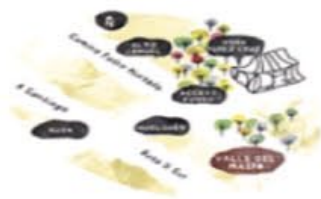
Conceptualización, diseño y retoque.

## Vinya Pérez Cruz



por su esplendor, pero que, a la vez, es capaz de inspirar calidez, tranquilidad y todas las cosas que sentimos cuando estamos rodeados solamente de la noble madera. / A large-scale winery must be careful not to overpower the landscape that surrounds it, which is almost always rural. The building has to be serene, simple and harmonious. At Vinya Pérez Cruz in Huelquén – one of the most interesting terroirs in the Valle del Maipo – the solution

to this problem was the use of wood throughout the building. Renowned Chilean architect José Cruz Ovalle is responsible for this admirable winery, made almost entirely of Monterey pine. The building consists of two large halls that are evocative of wine barrels on their sides. Though rational and modern, the design lacks the cold minimalism that marks so many contemporary projects thanks to the warmth and tranquility that fine wood inspires.



Algo más de... / More to Explore

Reservando con anticipación, se puede visitar cualquier día de la semana. Además de la arquitectura, destaca su bellissimo entorno precordillerano y, por cierto, sus vinos, dentro de las mejores del Maipo Alto. / Winery tours are offered throughout the week by reservation only. In addition to the architecture, you'll love the beautiful setting in the Andean foothills and, of course, the wines, which are some Maipo Alto's best.

## A UNIQUE EXPRESSION OF CHILE

THE SINGLE VINEYARD RANGE OFFERS CHILE'S QUINTESSENTIAL TERROIR WINES. THE LIMITED PRODUCTION FROM CHILE'S MOST EXCEPTIONAL VINEYARDS MAKES EACH WINE A UNIQUE EXPRESSION OF CHILE'S DIVERSITY.

THIS VINEYARD IS LOCATED AT ALTITUDE 2.000M ABOVE SEA LEVEL AND RECEIVING ALMOST 300 DAYS OF SUN EACH YEAR WITH A WIDE TEMPERATURE RANGE.

WWW.DEMARTINO.CL



ALTO LOS TOROS VINEYARDS  
ELQUI VALLEY - CHILE.

Publicación Vino Alto de Toros / Revista IN  
Viña De Martino

Conceptualización, diseño y retoque.

... Pérez Cruz

Texto / Text | CRISTÓBAL FRIEDS



por su esplendor, pero que, a la vez, es capaz de inspirar calidez, tranquilidad y todas las cosas que sentimos cuando estamos rodeados solamente de la noble madera. / A large-scale winery must be careful not to overpower the landscape that always rural, which is almost always serene, simple and harmonious. At Vina Pérez Cruz in Huelquén - one of the most interesting terroirs in the Valle del Maipo - the solution

to this problem was the use of wood throughout the building. Renowned Chilean architect José Cruz Ovalle is responsible for this admirable winery, made almost entirely of Monterey pine. The building consists of two large bays that are evocative of wine barrels on their sides. Though rational and modern, the design lacks the cold minimalism that marks so many contemporary projects thanks to the warmth and tranquility that fine wood inspires.

Algo más de... / More to Explore

Reservando con anticipación, se puede visitar cualquier día de la semana. Además de la arquitectura, destaca su bellissimo entorno precordillerano y, por cierto, sus vinos, dentro de los mejores del Maipo Alto. / Winery tours are offered throughout the week by reservation only. In addition to the architecture, you'll love the beautiful setting in the Andean foothills and, of course, the wines, which are some Maipo Alto's best.



**DE MARTINO**  
REINVENTANDO CHILE

CREANDO VINOS QUE SON UN FIEL REFLEJO DE SU ORIGEN



Publicación *Vino Legado y 347*  
**Viña De Martino**

Conceptualización, diseño y retoque.

**EXCELL DE BRILLEX**  
**EL NUEVO**  
**99,9% DE LOS GÉRMENES.**  
ENGRASA Y DESINFECTA SIMULTÁNEAMENTE TODA LA LOZA Y COCINA.

**¡EXÍGELO EN TU SUPERMERCADO!**



**WWW.BRILLEX.CL**



Publicación Lanzamiento Lavalozas  
**Excell**

Conceptualización, diseño y retoque.

# Cinepata 2.0

Desde marzo, Cinepata.com comenzó a publicar una avalancha de cintas indie latinoamericanas. En una nueva etapa, el sitio de visionado y descarga de películas fundado por el escritor Alberto Fuguet, busca posicionarse como el gran referente del cine indie de Latinoamérica.



→  
A VECES, LA IDEA DE VER UNA CINTA RODEADO DE GENTE ES LO QUE UNO QUIERE; A VECES, VERLA SOLO EN LA CAMA A LAS 4 AM ES LO QUE UNO NECESITA. ALBERTO FUGUET, CREADOR DE CINEPATA.COM

EL AMOR DE UNA MADRE NOS INSPIRA **Feliz Día Mamá**  
¡Encuentranos en este Supermercado!



CERTIFICADO POR EL DEPARTAMENTO DE DERMATOLOGÍA, FACULTAD DE MEDICINA DE LA UNIVERSIDAD DE CHILE

Innovación y Calidad de Vida  
[www.brillex.cl](http://www.brillex.cl)

Aviso Promoción / Detergente Hipoalergénico Excell

Conceptualización, diseño y retoque.



6 Y 7 DE DICIEMBRE DE 2012  
PANAMERICANA HOTEL ANTOFAGASTA  
ANTOFAGASTA, CHILE

# CURSO CUANTIFICACIÓN DE RIESGOS EN MINERÍA

## **OBJETIVO:**

El principal objetivo de este curso es presentar una metodología de cálculo sistemática, efectiva y eficiente, para cuantificar y jerarquizar riesgos de mercado, etc., a lo

# CURSO PROCESOS MINERALÚRGICOS Y METALÚRGICOS

## Objetivo

Curso orientado a entregar conocimientos intermedios y avanzados sobre procesos mineralúrgicos y metalúrgicos, los nuevos desarrollos tecnológicos involucrados en ellos y los detalles operacionales asociados a los mismos.

## Quiénes deben participar

- Ingenieros, supervisores y operadores de planta
- Profesionales y técnicos pertenecientes a empresas proveedoras de equipos e insumos para la minería
- Profesionales y técnicos pertenecientes a firmas proveedoras de servicios para la minería

## Programa

- Martes 6 de noviembre: Conminución de minerales
- Miércoles 7 de noviembre: Concentración de minerales
- Jueves 8 de noviembre: Pirometalurgia del cobre
- Viernes 9 de noviembre: Hidrometalurgia del cobre

## Información e inscripción

Srta. Marcela Silva, Coordinadora de Capacitación de JRCap  
Fono: (56 2) 361 8200 | E-mail: mpsilva@jri.cl

## Relator

Jorge Ipinza Abarca. Ingeniero Civil Metalúrgico y Doctor en Ciencias de la Ingeniería con mención en Metalurgia, de la Universidad de Concepción (Chile). Especialización en electroquímica en la Universidad Libre de Bruselas (Bélgica).

MAS INFORMACIÓN EN  
[www.jrcap.cl](http://www.jrcap.cl)





Publicación Día del Minero  
**JRI Ingeniería**

---

Conceptualización, diseño y retoque.



CASAPIEDRA

Servicios Empresas





**JRI**

LA MINERÍA CHILENA... PASADO, PRESENTE Y FUTURO



JRI CELEBRA SUS 30 AÑOS DE VIDA Y PROYECTA LA TECNOLOGÍA DEL FUTURO





Cena Aniversario 30 Años  
**JRI Ingeniería S.A.**

- Diseño e impresión de invitación y poema.
- Servicio de audio y fotografía.
- Merchandising.
- Ropa corporativa.

 AngloAmerican



PERS... AN



BIENVENIDO  
PARQUE NACIONAL  
PAN DE AZÚCAR





## Firma Convenio CONAF AngloAmerican

Coordinación y producción de evento en Pan de Azúcar, III Región.

- Traslado y montaje de carpa y estructuras.
- Servicio de promotora.
- Cocktail.
- Show.



  
vtr.com

  
com


  
vtr.com

  
vtr.com

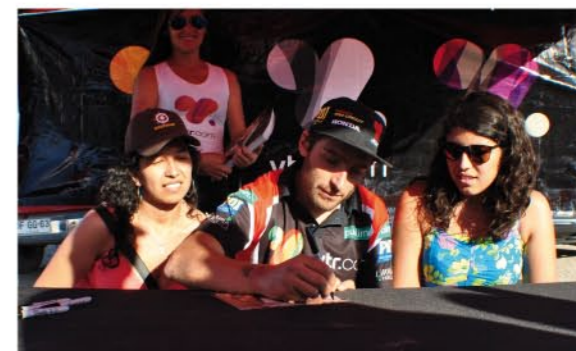
vtr

vtr

  
vtr.com

  
vtr.com

  
vtr.com



### Activación Dakar 2012 - 2013 VTR

Coordinación y producción en Arica, Calama, Copiapó y La Serena.

- Montaje de soportes y estructuras.
- Servicio de promotora.
- Fotografía.
- Coordinación con pilotos.



ONETOUCH®  
SelectSimple®



## Lanzamiento Medidor SelectSimple 2012 OneTouch J&J Medical

Coordinación de evento en Fundación de Diabetes Juvenil (FDJ).

- Diseño e impresión de gráficas.
- Decoración con globos.
- Fotografía.
- Desarrollo de taller de helado y baile.





Stand Vive la Vida  
OneTouch J&J Medical

Conceptualización, diseño, producción y montaje.





Stand ATEXPO 2012  
**Atacama Safety & Health**

Conceptualización, diseño, producción y montaje.



Filtros  
**Perfect**

☎ 02 460 0342

Filtros  
**Perfect**

www.filtrosperfect.cl

www.filtrosperfect.cl

DC-DR-49



## Branding Automóviles Filtros Perfect

Diseño, impresión e instalación.



Gador

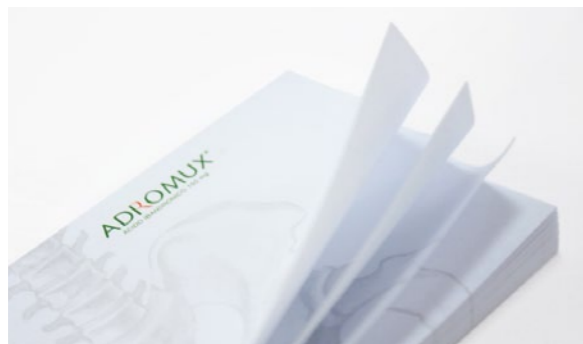




Ambientación de Nueva Oficina  
**Laboratorio Gador**

Diseño, impresión e instalación.





### Merchandising Corporativo

Creamos y contamos con una gran gama de artículos publicitarios para activaciones promocionales, lanzamientos, eventos, etc.



SAQWERTYUIOPMYBGTVFRCDXSWZAQÑLKJHGFDSAQWERTYUIOPMKJHGFDSAPOIUYTREWQÑPLOKIMJUNH  
SAPOIUYTREWQÑYHNUJMIKOLPÑMNBVCXZÑLKJHSAPOIUYTREWQÑFVTGBYHNUJMICVPÑMNSXEDCRFVTGB  
KOLPÑMNQWERTKLNZXCVBNMQAZWSXEDCRFVTGKOLPÑMNQWERTQÑLKJHGFDSA DISEÑO LYOPMNBVCXZJ  
CRFVTGBYHNUJHNBVCXZÑLKJHGFDSAPOIUYTREWCRFVTGBYHNUJMQAZWSXEDCR PUBLICIDAD JMIKOLPÑM  
SXEDCRFVTGBHYUIOPASDFGHJKLNZCVBNMQAZWSXEDCRFVTGBYHEDCRFVTGBYHNUJMIKOLPÑMNQWERTJ